

ABONAMENTUL :
Pe un an 70 Lei = 140 Cor.
Jum. an 36 Lei = 72 Cor.
Trei luni 18 Lei = 36 Cor.
Prețul unui număr e de
25 bani sau 50 Il.
Telefon p. oraș și la-
burban Nr. 750.

ROMÂNUL

**REDACȚIA
ȘI ADMINISTRAȚIA**
Strada Românilor Nr. 1/a
INSERTIUNILE
e primesc la administrație
și se taxează după tarife.
**MANUSCRIPTELE NU SE
ÎNAPĂOIAZĂ.**

Mareșalul Joffre la București.

În momentul de față Capitala are onoarea să găzduiască pe un oaspete ilustru, care a avut un rol de o deosebită importanță, în istoria războiului mondial și al căruia nume este pronunțat cu evlavie nu numai de poporul francez ci de toate popoarele Antantei ce au cunoscut la un loc și durerile înfrângerii dar și ultima și glorioasă satisfacție a biruinței.

Mareșalul Joffre una din gloriile militare cele mai pure ale Franței, învingătorul dela Marna, se află astăzi în Capitala regatului, venit acolo cu o misiune a căruia importanță nu mai poate să fie pusă la îndoială.

Acela care într'unul din momentele cele mai critice ale războiului, grație tenacității și puterii sale de voință, a scăpat Europa de pericolul de a cădea în robia imperialismului german, vine astăzi cu toată prietenia ce are pentru noi și cu toată marea autoritate ce i-o dau faptele sale de arme să ne aducă salutul Franței și dorința acesteia de a privi, împreună cu sora sa mai mică, situația sub adevărata ei înfățișare, egal însuflețite amândouă de a cădea de acord, un acord armonios și frățesc cu privire la soluțiile ce trebuiesc date tuturor problemelor ce oferă un interes comun.

Data fiind simpatia ce națiunea română a avut și are pentru Franța și pentru oamenii de seamă ai acesteia, și dată fiind admirațiunea neprecupețită de care mareșalul Joffre se bucură în fața lumii întregi, suntem siguri că întreaga noastră lume oficială și întreaga noastră opinie publică va ști să primească pe eroul dela Marna cu toate onorurile ce i se cuvin.

Alături însă de această convingere mai nutrim și pe aceea că în aceste momente importante pentru țară, cercurile noastre conducătoare vor ști să se arate la înălțimea împrejurărilor și de oare ce vizita mareșalului francez nu poate fi o simplă vizită obișnuită, să pue în adevărata lor lumină chestiunile ce ne interesează de aproape și să se caute să se legitimizeze conform adevăratelor interese ale națiunii, atitudinile viitoare ale poporului român.

Este momentul să vorbim cu toată ferma politețe a convingerilor noastre și suntem siguri că înțelepciunea de care vom ști ca să dăm probă, va fi apreciată așa cum se cuvine și înțeleasă în adevărata ei valoare de ilustrul oaspe sosit în Capitala României.

Dela distanța la care ne găsim, trimitem mareșalului francez salutul teritoriilor alipite și îl asigurăm de deplina admirație și simpatie a acestora.

D'Arr.

Războiul polono-rus.

Soldau cucerit de bolșevici. Delegații poloni, au trecut înala frontului spre Minsk. Noul mobilizări în Polonia.

București. — Comunicatele poloneze dau amănunte asupra preliminarilor marelui bătălie care se va da înaintea Varșoviei. Aceste amănunte confirmă că inamicul progresa mai ales la nord.

Bolșevicii, după isvor german și care concordă cu informațiunile poloneze, au tăiat în regiunea Mlava, linia de fer Danzig—Varșovia. Ei au atins la Hirvq granița prusiană.

Mai la sud, aripa dreaptă sovietică continuă să meargă în direcția Varșoviei.

Un detașament de cavalerie bolșevică a atins punctul Nasielsk, care nu e decât la 40 km de capitala Poloniei.

În sectorul Lublin, inamicul e dela Varșovia îndepărtat la circa 150 km. La nord, mișcarea către Varșovia se simte mai cu deosebire.

Bătălia pentru capitala poloneză a început Vineri noaptea. Armata roșie înaintează în linii convergente dela nord, nord-est și sud-est. La Wengram spre est și Lukow spre sud-est, roșii au înaintat considerabil. După ultimele știri, linia de bătăie este la 16 mile de Varșovia. În înaintarea lor roșii au ocupat Soldau. Misiunea anglo-fanceză și corpul diplomatic au plecat dela Varșovia la Posen.

Plenipotențiarilor poloni, după cum anunță telegramele „Agenției Damian”, au trecut linia frontului spre Minsk.

O telegramă, datată din Varșovia, anunță că principele Sapieha a făcut cunoscut lui Cicerin că delegația poloneză se va găsi pe front la ora fixată.

Decorarea orașului Mărășești

Ceremonia remiterii solemne a „Crucei de război” franceze orașului Mărășești se face azi 6 (19) August cu ocazia acelei de a treia aniversare a glorioasei bătălie.

M. S. Regele împreună cu principele Nicolae vor asista la această ceremonie la care vor lua parte și membrii guvernului, reprezentanții demnitari militari și civili ai statului.

Vor lua parte asemenea și misiunile militare aliate.

Un tren special va conduce invitații pornind azi, Joi dimineața din București.

Chestia Basarabiei rezolvată definitiv.

Londra. — Aliații, au iscălit un nou tratat, separat, de recunoaștere a alipirei definitive a Basarabiei, la patria mamă.

(Agenția „Damian”)

Parlamentul.

Ședința camerei dela 17 August.

București. — Camera se deschide la orele 9 și 30 a. m.

D. min. Greceanu cere intervertirea ordinii discuțiilor, pentru a putea prezenta două proiecte de legi, unul privitor la acordarea creditelor extraordinare în vederea reparării drumurilor și șoselelor, al doilea pentru eliberarea de duplicate la titlurile de rentă, cari se găsesc în tezaurul României din Moscova.

Adunarea admite.

D. Niculescu-Buzesti, vorbește despre necesitatea canalizării râurilor Oltul, Siretul și Prutul. Relevă importanța deschiderii unui canal între Dunăre, dela Cernavodă la Constanța.

D. min. Greceanu răspunde că la consiliul de miniștri se află depus proiectul canalizării râurilor mari din țară.

D. min. Argetoianu, după ce anunță, în uralele camerei sosirea în țară a mareșalului Joffre, cere camerei să voteze proiectul în înțelesul căruia comuna Mărășești să fie ridicată în categoria comunelor urbane.

Camera admite.

D. Dimitriu, vorbește despre iregularitățile cari s'au produs în comuna Podul Turcului, propunând retragerea embaticurilor, odată cu votarea reformei agrare.

D. Tănase, socialist, interpelează în chestia neplătirii salariilor lucrătorilor dela Monitorul Oficial. Mai cere ca improprietățile să se facă și la orașe, prin construirea de locuințe ieftine la periferiile orașului.

D. Grigorescu, interpelează asupra felului despăgubirii familiilor dobrogene. Cere ajutorarea lor deplină.

D. Petrovici, depune un proiect de lege pentru reînființarea catedrei de limba și literatură română la facultatea de litere din Iași.

D. Chirculescu arată nedreptățile făcute notarilor comunali.

D. Ștefănescu Argeș, arată că mulți proprietari din județul Tecuci, s'au sustras expropriării.

D. Papuc interpelează asupra stării învățătorilor din Ardeal.

D. Lerner, basarabean interpelează în chestia abuzurilor săvârșite în Basarabia de către jandarmeria rurală.

Urmează diferite chestiuni personale.

SENATUL.

București. — După diferite comunicări și interpelări urmează discuția ratificării tratatului de pace cu Ungaria.

D. Bran, face istoricul luptelor românilor ardeleni, cu ungurii, pentru limba, legea și neamul nostru. Aduce M. S. Regelui, bărbatilor de stat români și armatei române primosul de recunoaștere al Ardelenilor, pentru eroismul și desinteresarea cu care patria mamă a luptat pentru desrobirea noastră.

D. Take Ionescu ocupându-se de situația noastră externă, declară, că are privitor la Banat, asigurări formale dela guvernul din Belgrad.

O comisiune mixtă va cerceta frontiera în zilele apropiate. Românilor din Banatul ocupat de sârbi li-se vor garanta drepturile naționale.

Relativ la frontiera din Maramures, d. Take Ionescu declară, că granița este identică cu aceea statornicită în tratatul secret din 1916. „Dacă la timpul său am fi făcut altă politică la Paris, altă frontieră am fi obținut în Maramures”.

Dsa crede că se vor putea esopera impor-

INFORMAȚII.

tante rectificări la această frontieră. Anunță apoi că este vorba să pierdem vecinătatea cu Polonia, prin faptul, că Galiția orientală și-a proclamat independența și s'a aliat cu Rusia sovietică.

Acest fapt ar fi o mare primejdie pentru România, care ar rămânea încunjurată de dușmani. Accentuiază importanța vecinătății noastre teritoriale cu Polonia.

Despre viitoarele noastre relații cu Ungaria, d. Take Ionescu declară, că vom face Ungariei toate înlesnirile pentru reluarea bunelor raporturi. De încheiere dă amănunțite că actuala oficialitate maghiară trăește încă în iluzia, că se poate reveni asupra deciziunilor luate. La nevoie, le vom răspunde, ca un popor de bărbăție ce suntem, dacă vom fi atacați în drepturile noastre legitime. Legea se votează cu 168 voturi contra unu.

Comentăriile presei franceze cu privire la recunoașterea generalului Wrangel.

Paris. — Comentând recunoașterea de către Franța a guvernului generalului Wrangel. „Temps” afirmă că guvernul francez poate spune în tocmă că guvernul Statelor-Unite în minunatul său răspuns dat Italiei, că nu dorește să intervină în afacerile interne ale poporului rus sau să sugereze felul de guvernament pe care acest popor ar trebui să-l aibă. Franța este gata să recunoască orice guvern rus, care reprezintă dorința poporului. Mai mult, Franța se grăbește să trateze cu reprezentanții desemnați de națiunea rusă, chestiunile politice. Ea nu dorește îmbucătățirea Rusiei.

Ceea ce reproșează Franța guvernului sovietelor, e ceea ce Wilson a reproșat Italiei și ceea ce Lloyd George a reproșat în recentul său discurs: guvernul sovietelor nu este decât stăpânirea unei infime minorități care domină prin forță și care a exclus sistematic orice posibilitate de consultare a poporului.

„Petit Journal” spune că recunoașterea generalului Wrangel, de către Franța nu constituie o surpriză. D. Millerand, a lăsat să se înțeleagă aceasta, în ultimul său discurs în cameră. Această știre a produs senzație la Londra.

Sume aprobate pentru repararea de poduri și șosele.

Consiliul de miniștri a aprobat următoarele sume pentru repararea șoselelor și podurilor din țară:

Pentru șoseaua Bazargic—Varna (Caliacra) o sumă de 80.622 lei; șoseaua Bărlad—Bacău, 62 mii lei; șoseaua Bistrița—Kogosa, 19 mii lei; reconstruirea podului de pe șoseaua vicinală Dobrosloveni—Izlaz (Romanati) 22 mii lei; șoseaua Caracal—Craiova 60.200 lei; șoseaua Kișinău—Hâncoști—Veslea 121.389 lei; șoseaua Constanța—Caraomer — Bazargic 329.146 lei; șoseaua Canara—Hârșova—Sarai, 15 mii lei; șoseaua Pitești—Câmpulung frontieră și Voinești—Lerești 176.227 lei.

Cărți și reviste.

— Cărți și reviste primite la redacție. —

Am primit:

Cuvântul liber, apare la 1 și 15 ale fiecărei luni, — redacția și administrația: Strada Sărindar No. 22. Anul I. No. 36, 15 Iulie 1920.

Conținutul: Cyrano de Bergerac, de Edmond Rostand, românește de Mihai Codreanu, — Vechile biserici, înecate în orașul nou, de: G. Gaftalion, — Cel mai bun director, de: Al. Căzaban, — Luchian într'un muzeu, de: N. Tonăra, — O revistă care ne-a lipsit, de Emil Isac, — Caragiale, Vlahuță și graiul țaranilor, de C. Săteanu, — Într'o noapte instelată, de: Aurel Savela, — Încemnări, Busturile din grădina Ateneului, Cronica internă, Cronica externă, Polemici. (Exemplarul 2 Lei).

— Din cauza sfinteii sărbători de azi. (Schimbarea la față) ziarul nostru va apare Sâmbătă dimineața la orele obișnuite.

— D. Iuliu Groșoreanu, învățător și senator aduce la cunoștința dlor învățători, că pe baza informațiilor primite dela locul competent, cu începere dela prima Octomvrie a. c., toți învățătorii (și cei confesionali) vor primi salariile lor la fel cu cei din regat.

— Mercuri au sosit în Capitală, mareșalul francez Joffre însoțit de locotenentul col. Issai, maiorul Davy.

Mareșalul Joffre a remis M. S. Regelui Ferdinand I medalia militară, iar oraselor București și Mărășești crucea de război, Totodată au fost aduse și decorațiile franceze pe seama mai multor ofițeri români.

— Noul guvern al Rusiei antibolșevice, constituit de generalul Wrangel și recunoscut de Franța, a dat toate asigurările, că va satisface toate angajamentele luate de fostul guvern național rus și va plăti toate datoriile făcute.

— Ziarele din Roma continuă a cere guvernului italian, să intervie în conflictul polono-rus, guvernul Italiei fiind azi cel mai chemat pentru acest rol.

— În onoarea misiunii comerciale austriace, care se află în București, guvernul a dat un banohet, cu prilejul încheerii acordului economic.

— La Fiume continuă desbaterile în procesul de tradare al deputatului țărănist Radici.

— Un incendiu îngrozitor a distrus în portul Galați vaporul Praga. Au ars toate magazinele cu bumbac, aduse României. Pagubele sunt enorme.

— D. general Petain, și-a anunțat sosirea în Capitală în ziua de 25 August.

— În Constanța bântue cu furie epidemia de gastro-enterită la copii. Rapoartele direcțiunii generale ale serviciului sanitar, ne arată că majoritatea cazurilor provine de abuzul alimentărilor cu fructe.

— Principele Barbu Știrbey, a avut în cursul săptămânei trecute, la palatul său din Buftea o lungă întrevvedere cu d. Ionel Brătianu.

— Autoritățile noastre polițienesti au descoperit că la Odessa s'a reînființat din nou comitetul pentru salvarea Basarabiei, care funcționa și sub Denikin.

Din cercetările făcute s'a aflat că acest comitet are menirea să organizeze agenți propagandiști.

Câțiva agenți propagandiști, au și fost descoperiți că lansau în Basarabia broșuri și manifeste bolșevice.

— S'a numit o comisiune pentru pregătirea lucrărilor de încoronare a regelui la Alba-Iulia. Diferite misiuni au fost trimise în străinătate pentru procurarea podoabelor necesare încoronării.

Din comisiunea instituită fac parte domnii arhitecți D. Hârjău și I. D. Traianescu.

— În conformitate cu aprobarea ministerului de comunicații, direcțiunea generală a căilor ferate, a adresat un ordin circular, tuturor stațiilor, inspecțiunilor de exploatare și direcțiunilor regionale, relativ la transportul gratuit al orfanilor societății „Ocotirea orfanilor de război” a însoțitorilor lor și a personalului însărcinat cu inspecția orfelimatelor și căminelor.

— „Daily Express” anunță că ministerul internelor a fost înștiințat despre descoperirea unui întins complot, organizat contra primministrului Lloyd George.

— Azi după masă la orele 4 va avea loc pe stadionul din piața Ovar, jocul de football între echipa reg. 93 Infanterie și echipa a doua a clubului „Gloria”.

La orele 6 va începe concursul între echipele prime a societăților „ATE” și „Gloria”.

Concursul acesta având să decidă situația clubului „Gloria” între celelalte societăți sportive din localitate, este unul dintre cele mai remarcabile evenimente în viața sportivă arădiană. În pauză concertează muzica militară.

— Zilele trecute populația din Careii mari a fost neliniștită de o grupă de husari unguri, care profitând de momentul când grănicerii noștri făceau schimbul au pătruns pe teritoriul român și au intrat în comună cu intențiunea de a devasta.

Aci însă au fost prinși și făcuți prizonieri. Cazul a fost comunicat și misiunii inter-aliate din Budapesta, cerându-se satisfacție.

— Greva dela tramvaele din Capitală continuă.

— Prezența minelor plutitoare pe litoralul Mării negre este un pericol mare pentru navigația vaselor noastre.

Deși s'au luat măsuri ca aceste mine, să fie pescuite, totuși măsurile de pescuire stagnează.

Vaporul „Turnul Severin” a fost avariat din cauza minelor întâlnite în cale. Deasemenea ni-se mai semnaleză că au fost avariate chiar în cursul săptămânei trecute mai multe vase sosite la Sulina.

— Un ziar care este în măsură de a fi informat, dă următoarea știre:

„După o versiune din sorginte oficială relativă la comerțul intern de petrol, nu ar fi vorba de monopolizarea de către stat a acestui comerț ci de participarea tuturor societăților de petrol într'una singură, care ar avea monopolul și la care statul ar fi cointeresat”.

— „Wolfbureau” desminte categoric știrea publicată de ediția parisiană a ziarului „New-York Herald”, despre o alianță ruso-germană.

— În atențiunea Onor. Public românesc! Sosește în toată luna diferite soiuri de Medicamente și articole pentru toilette din țări străine, cu prețuri redusă. Eugen Lazar și comp. Droguerie în mare la „Sarpele”. Arad. Bul. Reg. Maria No. 10. La 1698—30

O desmințire a legațiunii române la Paris.

Paris 13. — Legațiunea României a comunicat nota următoare presei:

„O informațiune apărută într'un ziar de dimineață ca provenind din București spune că România ar fi consimțit, după stăruințele aliaților să lase să treacă un corp de armată generalului Wranghel prin teritoriul ei, cu destinațiunea Galiția. Legațiunea română, desmințind această informație, se folosește de ocaziune ca să înștiințeze publicul să se ferească de știrile false născocite în privința situațiunii și politicii României, — știri care răsar cu regularitate stăruitoare și care nu sunt, poate, streine de unele speculațiuni asupra schimbului”.

Veniți să vedeți

lupta de football
dintre echipele

A.T.E.—GLORIA

la orele 6 p. m. pe
arena din PIAȚA OVAR.

Suveranul și refacerea Dobrogei.

O comisiune a Camerei de comerț din Constanța, compusă din d-ii George Georgescu, președinte, P. Șapira și T. Manicatu, membru, fost președintele Camerei de comerț, a fost primită zilele trecute în audiență de către Suveran.

Suveranul s'a interesat de aproape de organizarea economică a Dobrogei și repararea în grabă a podului dela Borcea, cari sunt factorii cei mai importanți, ce formează elementele fundamentale, pentru un început solid de refacere economică.

Comisiunea a arătat Suveranului că locuitorii dobrogeni și-au părăsit gospodăriile, iar la întoarcere s'au văzut mai oropsiti, decât ceilalți fii ai țării. Despăgubiri și ajutoare nu s'au acordat dobrogenilor, iar în portul Constanța nu mai vin vapoare. Comerțul în Dobrogea și în special în Constanța, stagnează complet, iar comercianții de seamă au părăsit acest port, mutându-se în alte centre comerciale.

Regele a cerut lămuriri asupra Camerelor de comerț, iar comisiunea a arătat că aceste instituții ar putea să creieze utilități mai reale, dacă ar fi consultate, când este vorba a se lua măsuri ori legiferări, privitor la comerț și industrie.

Intrebată fiind comisiunea de ce podul de la Borcea n'a fost până acum reconstruit, d. George Georgescu a răspuns că controversele de ordin tehnic între unele servicii, au fost serioase motive cari au oprit în loc, începerea lucrărilor. S'a mai adus la cunoștința Suveranului că s'a refuzat oferte avantajoase, pentru refacerea urgentă a podului, fără motive temeinice, iar pentru ca repararea podului de la Borcea să nu întârzie, comisiunea a propus Suveranului, instituirea de urgență a unei direcțiuni speciale, formată din ingineri și personal tehnic competente, căreia să i se dea puteri depline pentru a se ocupa exclusiv de repararea podului de la Borcea și să se ia de pe acum toate măsurile pentru a se asigura Dobrogei comunicația, transporturile și circulația peste Borcea în timpul iernei și mai ales în cazul unui eventual îngheț al Borcei.

Trafic direct cu Cehoslovacia.

Directorul serviciului comercial din direcțiunea generală c. f. r., d. inginer Cezar Mereuță, s'a înapoiat în Capitală venind dela Praga, unde a luat parte la conferința de transporturi.

Această importantă conferință, la care erau convocați reprezentanții României, Germaniei, Ceho-Slovaciei și Austriei, a avut ca scop, organizarea unui trafic direct între statele participante.

La desbateri n'au luat parte reprezentanții Germaniei și Austriei deși fuseseră invitați.

Prin convențiunea ce se va publica în curând în întregime, se stabilește că între România și Cehoslovacia se pune în funcțiune traficul direct de călători și de mărfuri.

Transporturile se vor deconta la Praga și la București, ele urmând să treacă frontiera fără să mai plătească, la punctul de trecere, taxa convenită căii ferate respective. Plata se va face în stațiunea de predare a transportului. Această simplificare a formalităților va aduce însemnate avantajii comerțului.

De asemenea, din principalele stațiuni CFR, se vor elibera bilete directe pentru călătorii ce vor voi să plece în Cehoslovacia. Același lucru pentru cei din stațiunile Cehoslovaciei.

O nouă Marnă în fața Varșoviei.

Ultimele știri primite din Polonia — scrie „Le Petit Parisien” — anunță că o mare bătălie s'a angajat în jurul Varșoviei, într'un raion de 30—40 km. la nord, nord-est și est de oraș. Această bătălie va dura mai multe zile și va fi, probabil, decisivă. Totuși, chiar dacă polonezii ar pierde-o ei nu vor înceta, în nici un caz de a lupta.

TELEGRAME.

(Agenția „Damian”).

Ministrul președinte maghiar și neutralitatea României.

Viena. — „Neue Freie Presse” publică un interviu cu privire la evenimentele din Polonia

Contele Teleky, a declarat, că Ungaria păstrează pentru Polonia și azi tradiționala ei simpatie, dar de un ajutor efectiv pentru Polonia, din partea Ungariei, n'a fost nici când vorba. Ungaria — spune contele Teleky, — are nevoie de pace, în interesul propriei sale consolidări.

În continuare, primul ministru maghiar, își exprimă mirarea, că ziarul vienez, nu se întreabă, de ce Antanta nu invită România la luptă contra bolșevismului. România ar putea face mult mai ușor acest lucru, dată fiind posibilitatea de-a lua direct parte la acest război.

Teleky vorbind despre raporturile Ungariei cu statele învecinate, s'a plâns contra politicii agresive a acestor state inspirate de ură față de Ungaria,

Turburări germane în regiunea Saar.

Berlin. — „Agenția Wolf”, anunță că guvernul german prin reprezentanții săi la Londra, Paris și Roma, atrage atențiunea guvernelor aliate, asupra gravelor evenimente din regiunea Saar, provocate de unele măsuri foarte severe ale guvernului provizoriu al acelei regiuni.

Acordul financiar franco-anglo-austriac.

Londra. — Oficios se comunică: între guvernul francez și englez și cel austriac, s'au încheiat acorduri cu republica austriacă, cu privire la datoriile Austriei, de naintea războiului, în Franța și Anglia. Modalitatea achitării acestor datorii s'a regulat în mod definitiv.

ANATOLE FRANCE CONTRA RĂZBOIULUI.

Paris. — Anatole France, a adresat un apel către muncitorimea franceză, invitând-o să ia atitudine contra războiului Franței cu Rusia, — pentru a salva patria.

Socialiștii francezi și a treia internațională.

Paris. — Delegații partidului socialist francez, întorși de curând din Rusia, au organizat o mare întrunire a proletariatului francez la Paris. Delegații, vorbind zecilor de mii de muncitori au pledat pentru afilierea proletariatului francez la internaționala a III.

PROFESORUL APÁTHY AMBASADORUL UNGARIEI LA ROMA.

București. — Profesorul ungar Ștefan Apáthy fost comisar al guvernului ungar în Transilvania, a plecat zilele acestea spre Budapesta. D. Teodor Mihali, președintele comisiunii de lichidare i-a pus la dispoziție un vagon special cu care a călătorit până la frontieră.

După cum se anunță dela Budapesta, profesorul Apáthy a fost numit de guvernul ungar ambasador al Ungariei la Roma. Presa ungară din Ardeal înregistrează cu mare satisfacție această numire, de oarece Apáthy are mulți prieteni în Italia.

Generalul Joffre.

București 18. — Cu întârziere de o zi mareșalul francez Joffre, a sosit azi dimineața la București. La gară a fost întâmpinat de membrii guvernului și de generalii comandanți. Mareșalul Joffre locuiește în palatul regal.

Conflictul franco-rus dela Odesa.

Londra. — Camenev, delegatul rus la Londra, a remis d-ului Lloyd George, prim-ministrul englez, o notă a lui Cicerin, în care acesta din urmă, insistă la guvernul britanic, să uzeze de influința sa pe lângă guvernul francez, pentru rezolvarea în mod amical a conflictului izbucnit la Odesa, între autoritățile navale ruse și comandantul flotei franceze din Marea Neagră.

Ministrul de externe cehoslovac la București.

București. — D. Benes, ministrul afacerilor externe al Cehoslovaciei, însoțit de-o misiune de șase persoane a sosit azi la București.

Schimbul coroanelor.

După cum am anunțat ieri, partea statistică a operațiunilor de preschimbare a coroanelor: declarația coroanelor ce le dețin particularii, va începe mâine, Vineri, 20 August, dimineața și se va termina Luni 24 August, seara.

Comisia însărcinată cu conducerea acestor lucrări statistice a împărțit orașul în sease regiuni, cari congruiază, cu unele mici modificări cu circumscripțiile polițienesti.

Coalele de declarații se vor lua de particulari dela comisariatele poliției din regiunea unde își iau domiciliul, și după complectarea lor, coalele vor fi predate la același comisarariat.

Comisarariatul circumscripției I este instalat în oficiul școlii comerciale superioare. Comisarariatul circumscripției II: Căminul muncitorilor. Comisarariatul circumscripției III: Școala primară din str. Kasza. Comisarariatul circumscripției IV: Școala primară din piața Ștefan cel mare. Comisarariatul circumscripției V: Grădina de copii din Șega, strada Trefort. Comisarariatul circumscripției VI: Oficiul capitanatului de poliție din Gai, piața Güzela.

În fiecare comisarariat de circumscripție vor funcționa în zilele de 20—24, comisii speciale dimineața dela 8—12 și după masă dela orele 2—6.

Fiecare deținător de coroane poate face numai o declarație.

Preschimbarea coroanelor se va face în zilele de 1—10 Septembrie pentru deținătorii de coroane cu domiciliul în circumscripțiile polițienesti I și II la institutul „Victoria”; pentru cei cu domiciliul în circumscripțiile III și IV la societatea comercială „Aradana”; iar pentru cei cu domiciliul în circumscripțiile V și VI la perceptoratul (oficiul de dare) orașului.

Intinderea semănturilor de primăvară din Ardeal.

După evaluările aproximative comunicate direcțiunii generale a statisticii de către consilierii agricoli din cele 22 județe ale Transilvaniei, Bănățului, Crișanei, Sătmărulei și Maramureșului, s'au cultivat în aceste ținuturi, în primăvara anului 1920 următoarele suprafețe: cu grâu 128.217 hectare, cu secară 11.365 hectare, cu orz 131.692 hectare, cu ovăș 251.166 hectare, cu porumb 441.407 hectare, cu cartofi 60.855 hectare, cu sfeclă de zahăr 3493 hectare, cu sfeclă de nutreț 8141 hectare, cu fănețe artificiale 21.473 hectare, cu cânepă 6629 hectare și cu alte plante 42.725 hectare.

Aceste suprafețe reprezintă aproximativ 60—70 la sută din suprafețele corespunzătoare cultivate cu aceste plante în anii normali, dinainte de război.

Cenzurat: Alex. T. Stamatiad.

Teatru, Muzică, Cinematografe.

Teatrul APOLLO In 17, 18, 19 August Senzatie de detectivi	Teatrul URANIA In 17, 18, 19 August Vizita Majestații Sale Regina Maria la Paris.
Pachetul viu (Intimplarea lui Talarso) Istoric criminale in 4 acte. In rolul principal: Heinrich Peer și Lori Leux.	■ Serie Joe Debbs O sticlă goală Dramă de detectivi in 4 acte Prim actor: Harry Liedtke

— Vizita Reginei Maria la Paris. La cinema Urania vor rula Marti și în zilele următoare filmurile cu vizita Reginei Maria la Paris, Regina Maria cu ocazia vizitei Sale la Paris a dat permisiune unei fabrici de filme franceză, a preluera filme despre aceasta vizită. Filmele au reușit excelent. Teatrul Urania și le-a procurat filmele prin București pentru a le putea reproduce pentru publicul arădan.

Pe pânza teatrului Urania va rula și o agitată dramă de detectivi.

PRIMARIA ORĂȘULUI CU DREPT DE MUNICIPIU ARAD**Publicațiune.**

În baza Decretului lege No. 2835—1919 și ord. Ministeriului Agriculturii și Domeniilor No. 3885—1920 din 22 Martie 1920 pe întreg teritoriul României vitele se vor tăia în comune urbane numai în abatoare cu autorizația medicilor veterinari competenți, iar în comunele rurale, dacă nu este medic veterinar, numai cu autorizația primăriei.

Se va da autorizație de a-se tăia, pentru vitele indigene „Ardelenești”:

- boi și vaci peste 12 ani, vacile sterpe de 2 ani consecutivi, caii și iepele improprii numai;
- taurii bătrâni și neapți;
- oi, berbeci, capre, țapi fără dinți;
- miei, iezi, berbecați în proporția ce va fixa Dir. Zootehnică
- porci peste un an — care au ajuns maximum de îngrășare;
- vieri bătrâni rău conformați;

Pentru Transilvania, Bucovina și Bănat fiind vitele mai precoce se admit la tăiere rasele străine:

- vacii peste 8 ani sau care au rămas sterpe 2 ani consecutiv
 - vitei, taureci, tauri, dacă sunt periculoși pentru populație și dacă de acum se poate deduce că pentru reproducția comunei sunt neapți;
 - boi îngrășați special pentru măcelărie și improprii de muncă agricolă, dela 5 ani în sus.
- Contravențiile se pedepsesc pentru tăierea unei oi 200—400 lei, tăierea unui porc 400—1500 lei, tăierea unui bou, vacă, tauri sau vite tinere 3000—10.000.

Tot asemenea și funcționarii contravenienți se pedepsesc cu desaturarea din post și închisoare până la 6 luni.

Arad, la 10 August 1920.

Dr. Anghel, primar.

INTERNATUL DE BĂIEȚI

al liceului ort.-român (modern și real) din Brașov Str. Prundului 39.

Se va deschide la 10 Septembrie a. c. Internatul este așezat în un edificiu propriu, anume zidit pentru acest scop, restaurat din nou, modern, frumos, curat, având și o grădină mare. Se dă îngrijire părintească, asistență la prepararea lecțiilor de doi profesori titulari ai liceului, cari locuiesc în internat, hrană bună și suficientă. Dacă va fi loc, se vor primi și elevi dela alte școli. Taxa e 500 Lei lunar, plătită tot pe trei luni înainte.

Fiecare elev va aduce cu sine: 6 cămăși de zi, 4 de noapte, 6 perechi de pantaloni și una de baie, 12 batiste, 6 perechi de ciorapi, 6 ștergare, 3 cearceafuri (față) de pat, 6 șervete, 2 cărpe de bucătărie și 2 de praf, 2 perechi de ghete, pantofi de casă, perie de cap, de dinți, de haine, de ghete, peptene, cuțit, lingură, furculiță, ceașcă de cafea, și linguriță, pahar, 2 farfurii mari și 1 mică. Ceașca, paharul și farfuriile, în caz că elevul părăsește internatul, rămân proprietatea internatului.

Brașov, în August 1920.

Ioan Hango,
profesor,

directorul internatului.

Publicațiune.

Se aduce la cunoștința invalizilor de război din județul și orașul Arad că la Regimentul 109 Inf. a luat ființă pe la 1 August cor. „Căminul invalizilor de Război” unde invalizii de război găsesc adăpost și întreținere atât în trecere cât și pe un timp mai îndelungat.

Comandantul Regimentului 109 Infanterie
Re 1727—8 Lt. Colonel BECHEANU.

Publicațiune.

Se publică spre cunoștință celor interesați că Regt. 109 Inf. are vacanță bugetară în corp de un maestru armurier și un șef de gornști cei care au aceste specialități, să prezinte a tele necesare pentru angajare.

Comandantul Regimentului 109 Infanterie
Re 1726—8 Lt. Colonel BECHEANU.

AVIZ.

Se caută UN ȘEF DE GORNȘTI la Regimentul 104 Infanterie. Doritorii a se adresa la Sghetel Maranureș la Regim. 104 Infanterie.
Re 1676 15 Comandamentul Regimentului.

CREMA MARGIT se bucură de cea mai largă popularitate în întreaga lume. Infrumțează pielea și îi dă fineță rară. Compoziția ei neunsu oază și inofensivă face să dispară de pe obraz pistruiele, petele de ficat, bubițele, încrețiturile și întinerește și înviează chiar și pielea persoanelor mai înaintate în vârstă. Crema se pune în circulație în țegle de sticlă pentru prețul de 15 coroane.

SAPUNUL MARGIT, compoziție fără leși, infrumțează pielea. Prețul 11 coroane.

PUDRA MARGIT, compoziție de prima calitate, fără materii stricăcioase, acoperă invizibilă pielea. Prețul 10 cor. (în toate culorile).

APA DE GURA MARGIT, 10 coroane.

CREMA DE DINȚI MARGIT 8 coroane.

Dr. FÖLDES și HEHS Arad.
Fö 1336—10

Tapetează AUTOMOBILE

profesionist și pentru prețuri avantajoase

HORVATH, tapetar Arad, str. Lazar Vilmos, Nr. 2. Lângă farmacia Földes.
Ho 1733—3

**CASSETE DE FIER,
INSTALAȚIE ELECTRICĂ,
CANDELABRE și
MATRICE DE METAL**

pentru prețuri avantajoase de vânzare

Daniță Koch

mecanic, întreprindere pentru instalații electrice ARAD, strada Eminescu (Deak F.) 48.
Re 1423—20

ATENȚIUNE!

Frații Komlos

și Muzsay Arad

strada MEȚIANU

(Föray-u.) nrul 8.

Mare asortiment de haine pentru copii de școală, paltoane de toamnă și de iarnă!

Ne ducem cu colecție de mostre la institutele mai mari, cari fac comenzi în masă!

În permanență mare asortiment de costume gata pentru bărbați și copii, pardesie de toamnă, paltoane de iarnă. :: Serviciu punctual! :: Despartământ special pentru lucrări după măsură. — Rogăm a ne Onora cu comenzi :: ::
Re 1257—68

TAPETAR

lucrări profesionale și reparații din materii de prima calitate executate punctual.
Prețuri avantajoase :: :: ::

HORVATH

tapetar ARAD, str. Lazar Vilmos nrul 2.
Lângă pal. Földes.
Ho 1732—3

Au sosit

specialități indigene și din străinătate



GEORGE WAJDITS

la farmacia „Inima lui Isus”
Arad, Bul. Reg. Ferdinand I.

CROITORIE de ALBITURI

Arad, str. Consistorului (Batkányi-u.) nrul 3. — Confectionează: bluze, așe și în diferite combinații de culori, șorturi, lingerie pentru copii, albituri pentru bărbați și femei, broderii, ajururi, desene, execută frumos și repede pentru prețuri avantajoase. Na 1731-2

VAR ALB,

frumos, bulgăr, de Vata c-gra și în detalii, pentru prețuri avantajoase

Rossi și Pollegriani

ARAD, strada Mărășești (Kossuth utca) nrul 28.
Re 1726—6

NEGUSTORI!

Foște de țigări, pilitură de fier, lumină, acid acetic, ardei, cremă de ghete, unsoare (smoală) :: de căruțe, rom, cognac etc. mai puțin la ::

WILHELM DARVAS

mare magazin de mărunțisuri, coloniale, zaharicale și vopsele Arad, str. Horia (Széchenyi-u.) Da 1258—20

.. NOU ÎNFIINȚATĂ ..

FORMIGA

Casă de schimb în

ARAD, strada Eminescu

(Deak Ferenc) Nrul 8.

Schimbă tofelul de monete din țară și străine, vinde și mijloacele cumpărării și vânzării hârtiilor de valoare.
Fo 1379—10

Magazinele A. SCHULLER

BUCUREȘTI, Bulevardul Elisabeta Nr. 2. :: Cele mai bine asortate în articole de: MANUFACTURĂ și PĂNZETURI, STOFE de DAME și BARBĂTEȘTI, ÎNCALȚĂMINTE de BARBAȚI, DAME și COPIL, COLONIALE, FARARII și GEAMURI. :: Vânzând cu prețurile cele mai reduse en gros și en detalii. :: Se fac vânzări și în coroane.



A 1701—6